



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
Terrasses de la Chaudière 5th Floor  
Terrasses de la Chaudière 5e étage  
10 Wellington Street,  
10, rue Wellington,  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Evaluation Psychologique Evaluation des aptitudes psychologiques	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-206333/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-206333	<b>Date</b> 2021-02-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-144-38968	
<b>File No. - N° de dossier</b> 144zh.M7594-206333	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-02-26</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Marie-Claude Lepage	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 144zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-8637 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION NO.02 DE L'INVITATION

---

Conformément à la Partie 2 – Article 2.4 – Demande de renseignements en période de soumission, ces questions et les réponses correspondantes sont fournies à tous les entrepreneurs.

---

### SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES

Remarque : Les questions peuvent avoir été modifiées et/ou abrégées.

#### **Question 1 :**

Veuillez confirmer si un psychologue clinicien qui offre actuellement ces services et situé dans une autre ville de la province sera autorisé à se rendre dans une autre ville requise de la province pour effectuer des services en personne ? Est-ce que le psychologue clinicien pourra offrir les services virtuellement ?

#### **Réponse 1 :**

Le besoin est pour la livraison d'évaluations en personne, tel que décrit à la section 1.2 (d) Sommaire de la Partie 1 – Renseignement Généraux, La livraison des services aura lieu dans l'installation des psychologues. De plus, selon la section 5.1 Service de gestion et de coordination de l'Annexe A – Énoncé des travaux, l'entrepreneur doit s'assurer que ses psychologues cliniciens peuvent fournir des installations appropriées pour les entrevues et les évaluations psychologiques dans chaque lieu indiqué à la section 8.0.

#### **Question 2 :**

Compte tenu du faible volume d'évaluations requises pour les provinces suivantes, le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve, la Saskatchewan, l'Île-du-Prince-Édouard, le Manitoba et la Nouvelle-Écosse et le nombre très limité de psychologues dans ces provinces qui ont de l'expérience dans la prestation de services d'évaluation aux organismes d'application de la loi et qui répondent aux exigences pour fournir des services en vertu des modalités de la présente demande de soumissions, le Canada peut-il modifier le critère TO.4 pour que le psychologue clinicien lise au moins un psychologue pour ces provinces ?

#### **Réponse 2 :**

Le critère TO.4 a été révisé. Veuillez consulter la Section B ci-dessous pour voir ce critère.

#### **Question 3 :**

Étant donné le nombre très limité de psychologues qualifiés pour ce travail, le Canada peut-il modifier le critère TO.4 pour le psychologue clinicien afin d'ajouter «à l'intérieur de 30 kilomètres» de chacune des villes ?

#### **Réponse 3 :**

Le critère TO.4 a été révisé. Veuillez consulter la Section B ci-dessous pour voir ce critère.

**Question 4 :**

Après avoir examiné le document de demande de soumissions avec notre réseau de psychologues qualifiés pour les organismes d'application de la loi, nous avons reçu des commentaires de certains de ces psychologues selon lesquels ils ne jugent pas approprié de publier leurs rapports d'évaluation psychologique complétés (même avec les identifiants supprimés) parce que cela contreviendrait aux formulaires de consentement qu'ils avaient acceptés avec les candidats dont ils fourniraient les rapports dans le présent document de demande de soumissions. Ils craignent que s'ils le faisaient, ils se placeraient dans une situation juridique et professionnelle contentieuse. Nous demandons au Canada de modifier les exigences pour les critères TO.5 et TO.6 pour lire que le soumissionnaire fournit simplement un exemple de rapport que le psychologue utiliserait pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC) comme l'exige l'Annexe A – Énoncé des travaux.

**Réponse 4 :**

En référence à la Pièce jointe 1 de la Partie 4- Critères d'évaluation techniques obligatoires, section 1.2. Critères d'évaluation techniques obligatoires pour les psychologues cliniciens :

Pour le critère TO.5 et TO.6 pour l'exemple de rapport d'évaluation psychologique réel (ne renfermant aucun identificateur personnel) rédigé par chacune des ressources proposées au TO.4, nous demandons un échantillon de travail réel afin de valider l'expérience, donc un exemple de rapport réel, pas un exemple de rapport futur. En enlevant tout détail sur l'identificateur personnel, le psychologue est libre de faire toutes les modifications souhaitées pour protéger la confidentialité du client.

**Question 5 :**

À la section 6.1.1 Exigences relatives à la sécurité de la Partie 6 – Exigences relatives à la sécurité, Exigences financières et Autres exigences, quels documents (à l'exclusion de l'Autorisation de Tâche qui serait conservée au bureau de l'entrepreneur) seront considérés comme classifiés ou protégés ? Nous comprenons qu'un test psychologique complété est confidentiel en vertu de la Loi sur la Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE), le document est-il également classifié ou protégé une fois terminé ? Avez-vous besoin que chaque psychologue ait une zone sécurisée dans son bureau pour protéger les formulaires de test remplis jusqu'à ce qu'ils soient envoyés par messagerie à la GRC ?

**Réponse 5 :**

Les tests psychologique complétés sont considéré comme une information protégée B. L'entrepreneur aura besoin d'un espace qui répond aux exigences de la zone d'opérations décrites à l'Annexe D - Guide sur les directives de sécurité de la GRC, section «Exigences de sécurité physique».

**Question 6 :**

Veuillez confirmer si les psychologues cliniciens peuvent être autorisés à pratiquer dans la province mais résider ailleurs ?

**Réponse 6 :**

Oui, les psychologues cliniciens peuvent-être autorisés à pratiquer dans la province mais résider ailleurs.

**Question 7 :**

Veuillez indiquer où dans la Pièce jointe 1 de la Partie 3 - Barème de prix, le prix du psychologue clinicien principal doit être inscrit ?

### **Réponse 7 :**

Les soumissionnaires doivent proposer un Prix ferme tout compris pour tous les items dans les cellules rouges de la Pièce jointe 1 de la Partie 3 – Barème de prix pour la période initiale du contrat et chacune des périodes d'options :

- Item 1 - Évaluation des aptitudes psychologique;
- Item 2 - Test de Multidimensional Aptitude Battery - II (MAB);
- Item 3 - Test Million Clinical Multiaxial Inventory – IV (MCMI-IV); et
- Item 4 - Test de Personality Assessment Inventory (Trade Mark) (PAI).

Le prix ferme tout compris pour l'évaluation des aptitudes psychologiques et pour chacun des tests psychométriques supplémentaires doit inclure tous les coûts associés à la livraison des services, tel que décrit à l'Annexe A – Énoncé des travaux pour tous les lieux. Cela inclut, sans s'y limiter, les ressources, le matériel et l'équipement d'évaluation et de notation, les installations, les frais de livraison et tous les autres frais administratifs encourus.

Les soumissionnaires doivent fournir une soumission financière selon le formulaire Microsoft Excel, Pièce jointe 1 de la Partie 3 – Barème de prix et joindre celui-ci à leur offre financière une fois complétée.

### **SECTION B – MODIFICATIONS À LA SOLICITATION**

- B1. SUPPRIMER** le critère TO.4 de la section 1.2 Critères d'évaluation techniques obligatoires pour les psychologues cliniciens de la Pièce jointe 1 de la Partie 4 – Critères d'évaluation techniques obligatoires et **REEMPLACER** par la suivante :

#### **1.2 Critères d'évaluation techniques obligatoires pour les psychologues cliniciens**

	<b>Critères techniques obligatoires</b>	<b>Instructions à l'intention des soumissionnaires</b>
<b>TO.4</b>	<p>Le soumissionnaire doit proposer un réseau de <b>psychologues cliniciens</b>.</p> <p>Au moins deux (2) psychologues cliniciens en/au (Alberta, Colombie-Britannique, Ontario et Québec) et un minimum d'un (1) psychologue clinicien en/au (Manitoba, Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Saskatchewan), y compris au moins un (1) psychologue clinicien dans chacune des villes suivantes ou dans un rayon de 30 kilomètres des villes suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Edmonton (Alb.)</li><li>2. Calgary (Alb.)</li><li>3. Grande Prairie (Alb.) ou Prince George (C.-B.)</li><li>4. Vancouver (C.-B.)</li><li>5. Kelowna (C.-B.)</li></ol>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer sa conformité en fournissant ce qui suit :</p> <p>a) pour chaque lieu indiqué dans la colonne de gauche, le soumissionnaire doit fournir le nom de chaque personne et le lieu pour lequel elle est proposée;</p> <p><b>ET</b></p> <p>b) pour chaque psychologue clinicien proposé au point a) ci-dessus, pour chaque lieu, le soumissionnaire doit indiquer ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>i. le nom de l'organisation, de la société ou de l'entreprise de la personne ainsi que son adresse complète (adresse municipale, ville, province); et</li></ol>

	Critères techniques obligatoires	Instructions à l'intention des soumissionnaires
	<p>6. Winnipeg (Man.) 7. Fredericton (N.-B.) 8. St. John's, T.-N.-L. 9. Halifax (N.-É.) 10. Région de la capitale nationale (Ottawa, Ont., et Gatineau, Qc). 11. Toronto (Ont.) 12. Charlottetown (Î.-P.-É.) 13. Montréal (Qc) 14. Québec (Qc) 15. Regina (Sask.)</p> <p>Chaque psychologue clinicien proposé <b>pour chaque lieu</b> doit être autorisé à pratiquer sans restriction (c.-à-d. en règle) dans la province de pratique.</p> <p><i>Remarque 1 : Le psychologue clinicien principal indiqué au TO.1 peut être proposé comme psychologue clinicien pour un lieu.</i></p> <p>Le Canada se réserve le droit de demander des références pour confirmer la validité des renseignements fournis.</p>	<p>ii. le numéro de permis de pratique de la personne auprès de l'Ordre de réglementation provincial.</p>

**B2. SUPPRIMER** le paragraphe suivant de la section 5.1 Service de gestion et de coordination de l'Annexe A- Énoncé des travaux :

L'entrepreneur doit maintenir une liste de psychologues cliniciens comprenant au moins deux psychologues cliniciens dans chaque province canadienne (Alberta, Colombie-Britannique, Manitoba, Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Ontario, Île-du-Prince-Édouard, Québec et Saskatchewan) y compris au moins un (1) psychologue clinicien dans chacune des villes suivantes :

1. Edmonton (Alb.)
2. Calgary (Alb.)
3. Grande Prairie (Alb.) ou Prince George (C.-B.)
4. Vancouver (C.-B.)
5. Kelowna (C.-B.)
6. Winnipeg (Man.)
7. Fredericton (N.-B.)
8. St. John's (T.-N.-L.)
9. Halifax (N.-É.)
10. Région de la capitale nationale (Ottawa, Ont., et Gatineau, Qc).
11. Toronto (Ont.)
12. Charlottetown (Î.-P.-É.)
13. Montréal (Qc)

14. Québec (Qc)
15. Regina (Sask.)

Et **REEMPLACER** par le suivant:

L'entrepreneur doit maintenir une liste de psychologues cliniciens comprenant au moins deux psychologues cliniciens en/au (Alberta, Colombie-Britannique, Ontario et Québec) et un minimum d'un (1) psychologue clinicien en/au (Manitoba, Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Saskatchewan) y compris au moins un (1) psychologue clinicien dans chacune des villes suivantes ou dans un rayon de 30 kilomètres des villes suivantes :

1. Edmonton (Alb.)
2. Calgary (Alb.)
3. Grande Prairie (Alb.) ou Prince George (C.-B.)
4. Vancouver (C.-B.)
5. Kelowna (C.-B.)
6. Winnipeg (Man.)
7. Fredericton (N.-B.)
8. St. John's (T.-N.-L.)
9. Halifax (N.-É.)
10. Région de la capitale nationale (Ottawa, Ont., et Gatineau, Qc).
11. Toronto (Ont.)
12. Charlottetown (Î.-P.-É.)
13. Montréal (Qc)
14. Québec (Qc)
15. Regina (Sask.)

**B3. SUPPRIMER** la section 8.0 Lieu de l'Annexe A- .Énoncé des travaux dans son intégralité et **REEMPLACER** par la suivante :

## **8.0 Lieu**

L'entrepreneur doit réaliser des évaluations des aptitudes psychologiques dans chacune des villes suivantes ou dans un rayon de 30 kilomètres des villes suivantes :

1. Edmonton (Alb.)
2. Calgary (Alb.)
3. Grande Prairie (Alb.) ou Prince George (C.-B.)
4. Vancouver (C.-B.)
5. Kelowna (C.-B.)
6. Winnipeg (Man.)
7. Fredericton (N.-B.)
8. St. John's, T.-N.-L.
9. Halifax (N.-É.)
10. Région de la capitale nationale (Ottawa, Ont., et Gatineau, Qc).
11. Toronto (Ont.)
12. Charlottetown (Î.-P.-É.)
13. Montréal (Qc)
14. Québec (Qc)
15. Regina (Sask.)

Le lieu précis des travaux sera précisé dans la demande du CP PNR par courriel.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**